|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 10 de mayo de 2012

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 280** TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5158 +41 22 730 5853 | - A las administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros de Sector de la UIT;  - A los Asociados de la UIT;  - A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT para los Estados Árabes |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller de la UIT sobre "Computación en nube"  (Túnez, Túnez, 18-19 de junio de 2012)** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Me complace informarle de que un taller de la UIT sobre "Computación en nube" tendrá lugar en Le Palace Hotel de Túnez, Túnez, los días 18 y 19 de junio de 2012 gracias a la amable invitación de Tunisie Télécom.

El taller comenzará a las 09.00 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas. En la entrada del recinto de reunión se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 El taller se celebrará en ingles con servicio de interpretación al francés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita.

4 El taller se consagrará a presentar las características generales de la tecnología de nube, sus beneficios, obstáculos técnicos y problemas de desarrollo, así como a presentar los aspectos reglamentarios de la computación en nube y los trabajos de normalización que se están llevando a cabo.

5 En el **anexo 1** adjunto figura un proyecto de programa de trabajo del taller.

6 Se encontrará información relativa al taller en el sitio web del UIT-T en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ccsg/201206/Pages/default.aspx>.

7 **Becas**: Tenemos el placer de comunicarle que se concederán una beca total o dos becas parciales por administración, **únicamente para África y la Región Árabe,** en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y países en desarrollo con bajos ingresos (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). La solicitud debe ser autorizada por la Administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT. La solicitud de beca (para la que debe utilizarse el **anexo 2** adjunto) deberá obrar en poder de la UIT **a más tardar el 28 de mayo de 2012**. (Rogamos tome nota que, en la AMNT‑08, los Jefes de Delegación se comprometieron a proporcionar candidatos a Presidentes y Vicepresidentes con los recursos necesarios para dar cumplimiento a sus funciones durante todo el periodo de cuatro años, y por consiguiente se acordó que los Presidentes y Vicepresidentes no recibirían asistencia financiera de la UIT.)

8 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ccsg/201206/pages/default.aspx>, y **a más tardar el 8 de junio de 2012.**  **Le ruego que tome nota que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea.* Este Taller estará habilitado para la participación a distancia.**

9 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Túnez. Ese visado debe solicitarseen la Embajada o Consulado de Túnez en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

10 El Taller sobre Computación en nube irá seguido por la segunda reunión del Grupo Temático sobre Innovación, que se celebrará los días 20 y 21 de junio de 2012. Además, en la tarde del 20 de junio de 2012 se celebrará un taller de medio día sobre las Innovaciones de TIC en los países en desarrollo. Ambas reuniones tendrán lugar en Le Palace Hotel. Puede encontrar más información al respecto en la página web del Grupo Temático sobre Innovación en la dirección:   
<http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/innovation/Pages/default.aspx>.

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina   
de Normalización de las Telecomunicaciones

**Anexos: 2**

ANNEX 1   
(to TSB Circular 280)

**Workshop on Cloud Computing**

**Tunis, Tunisia 18 and 19 June 2012**

**Draft Programme**

|  |  |
| --- | --- |
| **Monday, 18 June 2012** | |
|  |  |
| **09:00-09:30** | **Opening and Introductory remarks**   * **Mr Ali Ghodhbani,** CEO, Tunisie Telecom * **Mr Malcolm Johnson,** Director of the Telecommunication Standardization Bureau * **H.E. Mongi Marzouk,** Minister of Information and Communication Technologies |
|  | **Part I: Technical aspects of cloud computing** |
| **09:30-11:00** | **Session 1 : Introduction to cloud computing**  The objective of this introductory session is to outline the general characteristics of cloud technology, its benefits, technical barriers and what it means for development.   * Work of the International Telecommunication Union * Status of the development of cloud computing * Issues and prospects * Industry viewpoint |
| **11:00-11:30** | **Break** |
| **11:30-13:30** | **Session 2 : Cloud computing services**  This session will look at the nature and specific features of XaaS services delivered in the cloud.   * Presentations on available services * Role of service providers and app developers * Testimonies from companies that have opted for a private cloud * Testimonies from companies that host their services in the public cloud |
| **13:30-14:30** | **Lunch** |
|  | **Part II: Technical aspects of cloud computing (continued)** |
| **14:30-16:00** | **Session 3 : Infrastructure and networks for the cloud**   * Implementation strategies and techniques * Data centre security * Connectivity and bandwidth requirements * VPN networks for the cloud |
| **16:00-16:30** | **Break** |
| **16:30-17:30** | **Panel 1 : Opportunities and barriers for the adoption of cloud technology – Feedback on experiences**  The panel will comprise managers of businesses supplying cloud services , data centre suppliers and network operators. |
| **Tuesday, 19 June 2012** | |
|  |  |
|  | **Part III: Standardization aspects of cloud computing** |
| **09:30-10 :30** | **Session 4 : Cloud computing concepts, definitions and standards – Defining the cloud**   * Stakeholder roles and responsibilities in the cloud * Alternative approaches to cloud computing: private cloud, public cloud * Standardization of the cloud within ITU-T: Results of FG Cloud and launch of WP6 Cloud within SG 13 |
| **10:30-11:00** | **Break** |
|  | **Part IV: Regulatory aspects of cloud computing** |
| **11:00-12:30** | **Session 5 : Legal and operational issues in cloud computing**   * Cloud computing business model * Opportunities for developing countries * Protection of hosted data * Factors for confidence * Delocalization and transborder clouds |
| **12:30-13:30** | **Lunch** |
| **13:30-15:30** | **Session 6 : Contracting phase**   * Rights and obligations of parties involved * Types of contract for cloud computing * National and international contracting |
| **15:30-16:00** | **Break** |
| **16:00-17:00** | **Panel 2 : Updating regulations – A prerequisite for building stakeholder confidence in cloud computing**  The panel will comprise staff members of authorities responsible for rule-making, regulation, data protection and data security. |

**ANNEX 2**

**(**to TSB Circular 280**)**

**FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU Workshop on Cloud Computing**  **(Tunis, Tunisia, 18-19 June 2012)** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one full fellowship or two partial fellowships to be submitted before  28 May 2012** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ccsg/201206/pages/default.aspx> )  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Please select your preference** | | | | | | | | |
| 1. **□** One full fellowship     or **□** two partial fellowships (per eligible country). | | | | | | | | |
| 1. In case of two partial fellowships, chose one of the following: | | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Tunis / duty station).**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |